

B1.16.2 Oraciones finales y causales: para, a fin de que, porque...

Zdania celowe i przyczynowe: para, a fin de que, porque...



Zdania celowe i przyczynowe służą do powiedzenia, po co coś robimy lub dlaczego to robimy.

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. para + bezokolicznik | ten sam podmiot. |
| 2. para que / a fin de que + tryb łączący (subjuntivo) | różne podmioty. |
| 3. porque / ya que + tryb oznajmujący (indicativo) | rzeczywisty lub znany powód. |

Conector Ejemplo

Para	El chef ajusta el fuego para evitar errores durante la cocción. (<i>Szef kuchni reguluje ogień, żeby uniknąć błędów podczas gotowania.</i>)
Para que	El chef explica el proceso para que los alumnos comprendan la técnica. (<i>Szef kuchni wyjaśnia proces po to, żeby uczniowie zrozumieli technikę.</i>)
A fin de que	Se repite la receta a fin de que el equipo mejore el resultado. (<i>Powtarza się przepis po to, aby zespół poprawił rezultat.</i>)
Porque	Se cambia el método porque el resultado no funciona. (<i>Zmienia się metodę, ponieważ rezultat nie działa.</i>)
Ya que	Se simplifica el proceso ya que el tiempo es limitado. (<i>Upraszcza się proces, ponieważ czas jest ograniczony.</i>)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

- Tienes que batir bien los huevos _____ la clara y la yema se mezclen completamente.
a. porque b. ya que c. para d. para que
- Añadimos un poco de vinagre _____ equilibrar el sabor de la salsa.
a. para que b. para c. porque d. a fin de que
- Hemos cambiado la receta _____ los participantes puedan practicar más técnicas de asado.
a. para b. ya que c. porque d. a fin de que
- He usado leche desnatada _____ no me gusta la nata tan grasienta.
a. para que b. porque c. para d. a fin de que

1. para que 2. para 3. a fin de que 4. porque

2. Przepisz zwroty

- (para) Quiero mejorar mi español. Necesito hablar mejor con mis clientes.

(Quiero mejorar mi español para hablar mejor con mis clientes.)

- (para que) Voy a imprimir el contrato. Tú puedes revisarlo esta tarde.

(Voy a imprimir el contrato para que tú puedas revisarlo esta tarde.)

3. (a fin de que) Hacemos una reunión extra. El equipo entiende bien los cambios.

(Hacemos una reunión extra a fin de que el equipo entienda bien los cambios.)

4. (porque) Trabajo hoy desde casa. Mi hija está enferma.

(Trabajo hoy desde casa porque mi hija está enferma.)

3. Hablad en pareja y justificad las elecciones usando motivos y finalidades.

Situación

Eres concursante de Masterchef y diseñas un menú saludable para niños.

Discutir

- ¿Qué plato principal proponéis y para qué tipo de niño es apropiado?
 - ¿Cómo cocinaríais la carne o el pescado y por qué es más sano así?
-

Palabras y frases útiles

- cocer arroz
 - carne a la plancha
 - pescado frito (evitar)
-

Usar en conversación

- para + infinitivo
- para que + subjuntivo
- porque / ya que + indicativo